

الصناعية التلمذة عقد

Lehrvertrag

1. Lehrkraft

2. Lernende Person

3. Sonstige Vertretung

4. Berufsbildungsbereich

5. Angaben zur Lehrkraft

6. Sonstige Angaben

7. Entschädigung

8. Ausbildung

9. Fortschritt

10. Berufsbildungsbereich

11. Berufsbildungsbereich

12. Angaben zur Lehrkraft

13. Angaben zur Lehrkraft

14. Sonstige Angaben

15. Sonstige Angaben

لقد فعلتها - وقد وعدتكم الشركة شفهيًا بمكان للتدريب في خطوة أخرى، سيقوم المسؤولون في شركة التدريب بملء عقد التلمذة الصناعية وتسليمه لك. يجب عليك أيضًا التوقيع على عقد التلمذة الصناعية الذي تم توقعه بالفعل من قبل الشركة. عندئذ يصبح العقد ساري المفعول.

يحتوي العقد على الكثير من المعلومات العامة، وعنوان شركة التدريب، وبياناتك الشخصية، والعنوان المهني، ومدة التلمذة الصناعية، وطول فترة الاختبار أو المدرسة المهنية التي ستحضرها.

ولكن هناك تفاصيل فردية تحتاج إلى إلقاء نظرة فاحصة:

تصريح العمل

بعض تصاريح الإقامة) على سبيل المثال F، L، N) تتطلب أيضًا تصريح عمل للتلمذة الصناعية. يجب أن يكون هذا التصريح موجودًا قبل بدء التعليم المهني.

التمثيل القانوني

إذا كنت بالفعل 18 سنة، وبالتالي بالغًا، فلا تحتاج إلى التمثيل القانوني. وكشخص بالغ، فأنت من توقع عقد التلمذة الصناعية وتتحمل المسؤولية.

3. Gesetzliche Vertretung (Vater und/oder Mutter oder Kindes- und Erwachsenen-schutzbehörde KESB)

Name _____ Vorname _____ Geschlecht: ☐ m ☐ f

Strasse _____ Tel.-Nr. _____

PLZ/Ort _____ E-Mail _____

Name _____ Vorname _____ Geschlecht: ☐ m ☐ f

Strasse _____ Tel.-Nr. _____

PLZ/Ort _____ E-Mail _____

الراتب

وفيما يلي قائمة بالمبلغ الذي تكسبه خلال كل شهر في كل سنة من سنوات التلمذة الصناعية، إذا كنت ستلتقى علاوات، أو إذا قمت بأداء كبير في مكان العمل أو في المدرسة المهنية، أو إذا كانت شركة التدريب المهني ستدفع الراتب الشهري ال-13.

7. Entschädigung

Bruttolohn

1. Bildungsjahr Fr. _____ pro ☐ Monat ☐ Woche ☐ Stunde

2. Bildungsjahr Fr. _____ pro ☐ Monat ☐ Woche ☐ Stunde

3. Bildungsjahr Fr. _____ pro ☐ Monat ☐ Woche ☐ Stunde

4. Bildungsjahr Fr. _____ pro ☐ Monat ☐ Woche ☐ Stunde

Zulagen

13. Monatslohn: ☐ ja ☐ nein

(Abzüge vom Bruttolohn ausser den gesetzlichen Sozialabzügen siehe Ziffern 11 und 12)

إذا كنت أكبر من 18 عامًا، سيتم عمل مساهمات) AHV التأمين على التقدم في السن و التأمين على الباقيين على قيد الحياة) و IV التأمين ضد العجز) و ALV التأمين ضد البطالة).

ساعات العمل

وتتراوح أقصى ساعات للعمل في سويسرا بين 42 ساعة في الأسبوع. وقد تحيد عن ذلك في الصناعات الفردية. ناقش مع الأشخاص المسؤولين في التلمذة الصناعية كيف تبدو ساعات العمل في عملك في المستقبل.

8. Arbeitszeit

Einschliesslich der schulischen Bildung beträgt die Arbeitszeit

Stunden pro Woche:

Arbeitstage pro Woche:

Ein Schultag bzw. -halbtage ist einem Arbeitstag bzw. -halbtage gleichzusetzen.

Bezüglich Tages-Höchstarbeitszeit, Nacht- und Sonntagsarbeit sowie allfälliger Überzeit sind die gesetzlichen Vorschriften zu beachten, insbesondere das Arbeitsgesetz mit den dazugehörigen Verordnungen.

Besondere Regelung

التدابير المهنية الضرورية

العديد من المهن تحتاج إلى ملابس عمل وأدوات شخصية. وتحدد اتفاقية التلمذة الصناعية ما إذا كنت أنت أم شركة التلمذة الصناعية من سيؤدي عملية الشراء والرعاية.

10. Berufsnotwendige Beschaffungen

Die lernende Person benötigt die folgenden persönlichen Werkzeuge, Berufskleider usw.

Die Beschaffungskosten übernimmt ☐ Lehrbetrieb ☐ Lernende Person/gesetzliche Vertretung

Die Reinigung der Berufskleider übernimmt ☐ Lehrbetrieb ☐ Lernende Person/gesetzliche Vertretung

Den Lernenden entstehen für die **persönliche Schutzausrüstung (PSA)** keine **Kosten** (Art. 90, VUV).

التأمينات

الشباب مؤمن عليهم بالفعل ضد الحوادث من جانب آبائهم، وكثيرا ما يكون ذلك جزءاً من المساهمة في التأمين الصحي. خلال التدريب المهني الأساسي، أنت مؤمن حديثاً من قبل الشركة ضد الحوادث أثناء العمل. شركة التدريب تؤمن عليك ضد الحوادث خلال وقت فراغك أيضاً. هذا التأمين إلزامي ويتم خصمه عادة من راتب المتدربين. أبلغ شركة التأمين الصحي بأنك مؤمن عليك كعامل حديثاً ضد الحوادث.

11. Versicherungen

Unfallversicherung

Die lernende Person ist gemäss Unfallversicherung (UVG) obligatorisch versichert.

Die Prämien für die **Berufsunfallversicherung** übernimmt der Lehrbetrieb.

Die Prämien für die **Nichtberufsunfallversicherung** übernimmt % Lehrbetrieb

% Lernende Person/gesetzliche Vertretung

Krankentaggeldversicherung vereinbart ☐ ja ☐ nein

Wenn ja: Die Prämien übernimmt

(Der Betrieb muss mindestens 50 % der Prämien übernehmen.)

% Lehrbetrieb

% Lernende Person/gesetzliche Vertretung

موافقة

ويوافق مكتب التدريب المهني في الكانتون على عقد التلمذة الصناعية. الشخص الذي يوقع هنا هو المسؤول عن عملك أو التلمذة الصناعية. اتصل بهذا الشخص إذا كان لديك مشاكل أثناء التدريب المهني الأساسي مع التلمذة الصناعية أو المدرسة المهنية ولا يمكنك حلها.

15. Genehmigung

Die kantonale Behörde genehmigt diesen Lehrvertrag.

Ort, Datum, Stempel

Lehrvertrag in dreifacher Ausführung beim Berufsbildungsamt Ihres Kantons einreichen. Liste Adressen: <https://adressen.sdbb.ch/>